



English

1 APPEARANCE

1. Magnetic Stick 2. Sensor 3. Battery 4. Power Switch 5. Tamper Button 6. Indicator 7. External Input 8. Rear Tamper Sheet 9. Positioning Mark

2 ENROLLMENT

3 TEST

Check if the installation position is properly.  
Magnet Detection Performance Table

| Supports  | Non-metallic Surface |                |
|-----------|----------------------|----------------|
| Direction | Break(Remove)        | Make(Approach) |
| Y         | 51                   | 45             |
| X+        | 20                   | 19             |
| X-        | 23                   | 22             |
| Z         | 76                   | 68             |

4 INSTALLATION

I. Check signal strength.  
II. Install the detector. ★ Screw for real panel tamper-proof  
III.(Optional)route the input cable through cable hole if external inputs are required.

User Manual

Scan the QR code for more information and operation help.

Specification

|                        |  |
|------------------------|--|
| Detection Gap          | According to the magnet detection performance table                            |
| Tamper Protection      | Front,Rear   |
| Alarm Input            | 2  |
| LED Indicator          | Blue(Alarm)  |
| Transmission Frequency | 868MHz   |
| Transmission Range     | 1600m (open area)  |
| Battery Type           | CR123A x 1   |
| Standard Battery Life  | 5 Years  |
| Operation Temperature  | -20 °C to 60 °C (-4 °F to 140 °F)  |
| Storage Temperature    | 30 °C to 65 °C (-22 °F to 149 °F)  |
| Operation Humidity     | 10% to 90%   |
| Dimension (WxHxD)      | Sensor: 40.5 mm x 146 mm x 40.9 mm<br>Magnetic Stick: 30.5mm x 146mm x 40.9 mm |
| Weight                 | 247 g  |
| Application Scenario   | Outdoor, IP66  |

User Manual

français

1 ASPECT

1. Tige magnétique 2. Capteur 3. Pile 4. Interrupteur 5. Bouton antisabotage 6. Indicateur 7. Entrée externe 8. Plaque anti-sabotage arrière 9. Repère de positionnement

2 ENREGISTREMENT

3 TEST

Vérifiez si la position d'installation est correcte.  
Tableau d'efficacité de la détection magnétique

| Prise en charge | Surface non-métallique |                   |
|-----------------|------------------------|-------------------|
|                 | Couper (retirer)       | Modèle (approche) |
| Direction       |                        |                   |
| Y               | 51                     | 45                |
| X+              | 20                     | 19                |
| X-              | 23                     | 22                |
| Z               | 76                     | 68                |

4 INSTALLATION

I. Vérifiez la puissance du signal.  
II. Installez le détecteur. ★ Vis pour un panneau véritablement à l'épreuve des sabotages  
III. (Facultatif) Faites passer le câble d'entrée par le trou prévu si les entrées externes sont nécessaires.

Manuel d'utilisation

Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations ainsi qu'une aide concernant le fonctionnement de l'appareil.

Spécification

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| Intervalle de détection          | Selon le tableau d'efficacité de la détection magnétique                             |
| Protection anti-sabotage         | Avant, Arrière   |
| Entrée d'alarme                  | 2  |
| Indicateur lumineux              | Bleu (alarme)  |
| Fréquence de transmission        | 868 MHz  |
| Plage de transmission            | 1 600 m (espace ouvert)  |
| Type de batterie                 | CR123A x 1   |
| Durée de vie standard de la pile | 5 ans  |
| Température de fonctionnement    | De -20 °C à 60 °C  |
| Température de stockage          | -30 °C à 65 °C (-22 °F à 149 °F)   |
| Humidité de fonctionnement       | 10 à 90 %  |
| Dimensions (l x H x L)           | Capteur : 40,5 mm x 146 mm x 40,9 mm<br>Tige magnétique : 30,5 mm x 146 mm x 40,9 mm |
| Poids                            | 247 g  |
| Scénario d'application           | Extérieur, IP66  |

Español

1 ASPECTO

1. Vara magnética 2. Sensor 3. Batería 4. Interruptor de alimentación 5. Botón antimanipulación 6. Indicador 7. Entrada externa 8. Lámina de manipulación trasera 9. Marca de colocación

2 REGISTRO

3 PRUEBA

Compruebe que la posición de instalación sea la adecuada.  
Tabla de rendimiento de detección de imanes

| Compatible | Superficie no metálica  |                         |
|------------|-------------------------|-------------------------|
|            | Separación (Extracción) | Contacto (Aproximación) |
| Dirección  |                         |                         |
| Y          | 51                      | 45                      |
| X+         | 20                      | 19                      |
| X-         | 23                      | 22                      |
| Z          | 76                      | 68                      |

4 INSTALACIÓN

I. Comprobar la intensidad de la señal.  
II. Instale el detector. ★ Atornille para un panel real antimanipulación  
III. (Opcional) haga pasar el cable de entrada por el orificio en el caso de que sean necesarias entradas externas.

Manual de usuario

Escanee el código QR para obtener más información y ayuda sobre el funcionamiento.

Especificación

|                                 |  |
|---------------------------------|--|
| Distancia de detección          | En función de la tabla de rendimiento de detección de imanes                     |
| Protección antimanipulación     | Frontal, Trasero   |
| Entrada de alarma               | 2  |
| Piloto led                      | Azul (alarma)  |
| Frecuencia de transmisión       | 868 MHz  |
| Alcance de transmisión          | 1600 m (área abierta)  |
| Tipo de batería                 | 1x CR123A  |
| Duración promedio de la batería | 5 años   |
| Temperatura de funcionamiento   | -20 °C a 60 °C (-4 °F a 140 °F)  |
| Temperatura de almacenamiento   | -30 °C a 65 °C (-22 °F a 149 °F)   |
| Humedad de funcionamiento       | 10 % a 90 %  |
| Dimensiones                     | Sensor: 40,5 mm x 146 mm x 40,9 mm<br>Vara magnética: 30,5 mm x 146 mm x 40,9 mm |
| Peso                            | 247 g  |
| Escenarios de aplicación        | Exteriores, IP66   |

Deutsch

1 AUFBAU

1. Stabmagnet 2. Sensor 3. Batterie 4. Ein-/Ausrichter 5. Sabotagestift 6. Statusanzeige 7. Externer Eingang 8. Sabotageblende hinten 9. Positionierungsmarke

2 REGISTRIERUNG

3 TESTEN

Überprüfen Sie, ob die Einbauposition korrekt ist.  
Tabelle zur Magneterkennungleistung

| Unterstützt | Nichtmetallische Oberfläche |                      |
|-------------|-----------------------------|----------------------|
|             | Unterbrechen (Entfernen)    | Verbinden (Annähern) |
| Ausrichtung |                             |                      |
| Y           | 51                          | 45                   |
| X+          | 20                          | 19                   |
| X-          | 23                          | 22                   |
| Z           | 76                          | 68                   |

4 INSTALLATION

I. Überprüfen Sie die Signalstärke.  
II. Installieren Sie den Melder. ★ Sabotage-Sicherungsschraube des Rückendeckels  
III. (Optional) Führen Sie das Eingangskabel durch die Kabelöffnung, wenn externe Eingänge erforderlich sind.

Benutzerhandbuch

Scannen Sie den QR-Code für weitere Informationen und Bedienungshilfen.

Technische Daten

|                              |  |
|------------------------------|--|
| Erfassungspalt               | Gemäß der Tabelle zur Magneterkennungleistung                                |
| Sabotageschutz               | Vordersseite, Rückseite  |
| Alarmeingang                 | 2  |
| LED-Anzeige                  | Blau (Alarm)   |
| Übertragungsfrequenz         | 868 MHz  |
| Übertragungsbereich          | 1600 m (offenes Gelände)   |
| Akkutyp                      | 1 x CR123A   |
| Standard-Batterielebensdauer | 5 Jahre  |
| Betriebstemperatur           | -20 °C bis +60 °C  |
| Lagertemperatur              | -30 °C bis 65 °C (-22 °F bis 149 °F)   |
| Betriebsfeuchtigkeit         | 10 % bis 90 %  |
| Abmessungen (B x H x T)      | Sensor: 40,5 mm x 146 mm x 40,9 mm<br>Stabmagnet: 30,5 mm x 146 mm x 40,9 mm |
| Gewicht                      | 247 g  |
| Anwendungsszenario           | Außenbereich, IP66   |

Italiano

1 ASPETTO

1. Barretta magnetica 2. Sensore 3. Batteria 4. Interruttore di alimentazione 5. Pulsante antimanomissione 6. Indicatore 7. Ingresso esterno 8. Elemento antimanomissione posteriore 9. Contrassegno per posizionamento

2 REGISTRAZIONE

3 TEST

Controllare che la posizione di installazione sia corretta.  
Tabella delle prestazioni di rilevamento del magnete

| Supportato | Superficie non metallica |                 |
|------------|--------------------------|-----------------|
|            | Distanza massima         | Distanza minima |
| Direzione  |                          |                 |
| Y          | 51                       | 45              |
| X+         | 20                       | 19              |
| X-         | 23                       | 22              |
| Z          | 76                       | 68              |

4 INSTALLAZIONE

I. Controllare l'intensità del segnale.  
II. Installare il rilevatore. ★ Vite per pannello antimanomissione posteriore  
III. (Opzionale) se sono necessari ingressi esterni, far passare il cavo di ingresso attraverso il foro per il cavo.

Manuale dell'utente

Per ulteriori informazioni e assistenza sull'utilizzo, scansionare il codice QR.

Specifiche

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| Distanza di rilevamento        | In base alla tabella delle prestazioni di rilevamento del magnete                     |
| Protezione antimanomissione    | Anteriore, posteriore   |
| Ingresso allarme               | 2   |
| Indicatore LED                 | Blu (allarme)   |
| Frequenza di trasmissione      | 868 MHz   |
| Portata di trasmissione        | 1.600 m (in spazi aperti)   |
| Tipo di batteria               | CR123A x 1  |
| Durata standard della batteria | 5 anni  |
| Temperatura operativa          | Da -20 °C a 60 °C (da -4 °F a 140 °F)   |
| Temperatura di stoccaggio      | Da -30 °C a 65 °C (da -22 °F a 149 °F)  |
| Umidità operativa              | Da 10% a 90%  |
| Dimensioni (L x A x P)         | Sensore: 40,5 mm x 146 mm x 40,9 mm<br>Barretta magnetica: 30,5 mm x 146 mm x 40,9 mm |
| Peso                           | 247 g   |
| Scenario di applicazione       | All'aperto, IP66  |

## Português

### 1 APRESENTAÇÃO

1. Bastão magnético
2. Sensor
3. Bateria
4. Interruptor
5. Botão de violação
6. Indicador
7. Entrada externa
8. Placa antiviolação traseira
9. Marca de posicionamento

### 2 REGISTRO

### 3 TESTE

Verifique se a posição de instalação está correta.
Tabela de desempenho de detecção do magneto

| Suporta | Superfície não metálica |                   |
|---------|-------------------------|-------------------|
| Direção | Romper (Remover)        | Fazer (Aproximar) |
| Y       | 51                      | 45                |
| X+      | 20                      | 19                |
| X-      | 23                      | 22                |
| Z       | 76                      | 68                |

### 4 INSTALAÇÃO

I. Verifique a intensidade do sinal.
II. Instale o detector.
★ Parafuso para painel antiviolação traseiro
III. (Opcional) passe o cabo de entrada através do orifício para cabos se forem necessárias entradas externas.

#### Manual do usuário

Leia o código QR para mais informações e ajuda na operação.

#### Especificações

|                              |  |
|------------------------------|--|
| Detecção de folga            | De acordo com a tabela de desempenho de detecção do magneto                                  |
| Proteção antiviolação        | Partes frontal e traseira  |
| Entrada de alarme            | 2  |
| Indicador LED                | Azul (alarme)  |
| Frequência de transmissão    | 868 MHz  |
| Intervalo de transmissão     | 1.600 m (espaço aberto)  |
| Tipo de bateria              | CR123A × 1   |
| Duração padrão da bateria    | 5 anos   |
| Temperatura de operação      | -20 <span> </span> °C a 60 <span> </span> °C (-4 <span> </span> °F a 140 <span> </span> °F)  |
| Temperatura de armazenamento | -30 <span> </span> °C a 65 <span> </span> °C (-22 <span> </span> °F a 149 <span> </span> °F) |
| Umidade de operação          | 10% a 90%  |
| Dimensões (L x A x P)        | Sensor: 40,5 mm × 146 mm × 40,9 mm <p>Bastão magnético: 30,5mm × 146mm × 40,9 mm</p>         |
| Peso                         | 247 g  |
| Cenário de aplicação         | Externo, IP66  |

|  |  |
|--|--|
|  |  |
|  |  |

## Magyar

### 1 KINÉZET

1. Mágneses rögzítő
2. Érzékelő
3. Akkumulátor
4. Tápkapcsoló
5. Szabotázs gomb
6. Jelzőfény
7. Külső bemenet
8. Hátsó szabotázsvédelmi fémlemez
9. Pozícionáló jel

### 2 REGISZTRÁLÁS

### 3 TESZT

Ellenőrizze, hogy a telepítés helyzete megfelelő-e.
Mágnes érzékelési teljesítménytáblázata

| Horzozó | Nem fémes felület |               |
|---------|-------------------|---------------|
| Írány   | Nyit(eltávolítás) | Zár(közelség) |
| Y       | 51                | 45            |
| X+      | 20                | 19            |
| X-      | 23                | 22            |
| Z       | 76                | 68            |

### 4 TELEPÍTÉS

I. Ellenőrizze a jelerősséget.
II. Telepítse a detektort.
★ Csavar szabotázsbiztos hátsó panelhez
III. (opcionális) ha külső bemenetekre van szükség, vezesse át a bemeneti kábelt a kábelylilyáson.

#### Felhasználói útmutató

Szkenelje be a QR-kódot további információért és üzemeltetési segítségért.

#### Specifikáció

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| Érzékelési határ                  | A mágnes érzékelési teljesítménytáblázata szerint  |
| Szabotázsvédelem                  | Első,hátul   |
| Riasztási bemenet                 | 2  |
| LED                               | Kék(riasztás)  |
| Átviteli frekvencia               | 868 MHz  |
| Átviteli tartomány                | 1600m (szabadtéren)  |
| Akkumulátor típusa                | CR123A × 1   |
| Szabványos akkumulátor-élettartam | 5 év   |
| Üzemi hőmérséklet                 | -20 <span> </span> °C – 60 <span> </span> °C   |
| Tárolási hőmérséklet              | -30 <span> </span> °C – 65 <span> </span> °C (-22 <span> </span> °F – 149 <span> </span> °F) |
| Üzemi páratartalom                | 10% – 90%  |
| Méreték (szé x ma x mé)           | Érzékelő: 40,5 mm × 146 mm × 40,9 mm <p>Mágneses rögzítő: 30,5mm × 146mm × 40,9 mm</p>       |
| Súly                              | 247 g  |
| Alkalmazási forgatókönyv          | Külséri, IP66  |

## Nederlands

### 1 VERSCHIJNING

1. Magnestick
2. Sensor
3. Batterij
4. Aan/uit-knop
5. Sabotageknop
6. Indicator
7. Externe uitgang
8. Sabotageplaatje achterzijde
9. Positioneringsteken

### 2 INSCHRIJVING

### 3 Testen

Controleer of de installatiepositie correct is.
Prestatietabel voor magneetdetectie

| Ondersteund | Niet-metalen oppervlak |               |
|-------------|------------------------|---------------|
| Richting    | Uit (verwijderen)      | Aan (naderen) |
| Y           | 51                     | 45            |
| X+          | 20                     | 19            |
| X-          | 23                     | 22            |
| Z           | 76                     | 68            |

### 4 INSTALLATIE

I. Controleer signaalsterkte.
II. De detector installeren.
★ Schroef voor paneel met ware sabotagebeveiliging
III. (Optioneel) leid de ingangskabel door de kabelopening als externe ingangen vereist zijn.

#### Gebbruiksaanwijzing

Scan de QR-code voor meer informatie en assistentie bij de bediening.

#### Specificatie

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| Detectieruimte                   | In overeenstemming met de prestatietabel voor magneetdetectie                          |
| Sabotagebescherming              | Voorzijde, Achterzijde   |
| Alarmingang                      | 2  |
| LED-indicator                    | Blauw (alarm)  |
| Zendfrequentie                   | 868 MHz  |
| Zendbereik                       | 1600 m (open ruimte)   |
| Type batterij                    | CR123A × 1   |
| Standaard batterijduur           | 5 jaar   |
| Bedrijfstemperatuur              | -20 <span> </span> °C tot 60 <span> </span> °C   |
| Opslagtemperatuur                | -30 <span> </span> °C tot 65 <span> </span> °C   |
| Luchtvochtigheid tijdens bedrijf | 10% tot 90%  |
| Afmetingen (B x H x D)           | Sensor: 40,5 mm × 146 mm × 40,9 mm <p>Magnetsche stick: 30,5 mm × 146 mm × 40,9 mm</p> |
| Gewicht                          | 247 g  |
| Toepassingsscenario              | Buiten, IP66   |

|  |  |
|--|--|
|  |  |
|  |  |

## Polski

### 1 ELEMENTY URZĄDZENIA

1. Naklejka magnetyczna
2. Czujnik
3. Bateria
4. Przelącznik zasilania
5. Przycisk zabezpieczenia antysabotażowego
6. Wskaźnik
7. Wejście zewnętrzne
8. Tyłne zabezpieczenie antysabotażowe
9. Znacznik pozycjonowania

### 2 REJESTRACJA

### 3 TEST

Sprawdź, czy lokalizacja instalacji została wybrana prawidłowo.

Tabela zasięgu detekcji magnetycznej

| Obsługiwane | Powierzchnia niemetaliczna |                        |
|-------------|----------------------------|------------------------|
| Kierunek    | Rozłączenie (oddalenie)    | Połączenie (zbliżenie) |
| Y           | 51                         | 45                     |
| X+          | 20                         | 19                     |
| X-          | 23                         | 22                     |
| Z           | 76                         | 68                     |

### 4 INSTALACJA

I. Sprawdź siłę sygnału.
II. Zainstaluj detektor.
★ Śruba zabezpieczenia antysabotażowego panelu tylnego
III. (Opcjonalne) Przelóż przewód wejściowy przez otwór, jeżeli konieczne jest korzystanie z wejść zewnętrznych.

#### Podręcznik użytkownika

Zeskanuj kod QR, aby uzyskać więcej informacji i opisów procedur.

#### Specyfikacje

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| Szczelność detektora           | Zgodnie z tabelą zasięgu detekcji magnetycznej  |
| Zabezpieczenie antysabotażowe  | Przednie, tyłne   |
| Wejście alarmowe               | 2   |
| Wskaźnik                       | Niebieski (alarm)   |
| Częstotliwość transmisji       | 868 MHz   |
| Zasięg łączności               | 1600 m (otwarta przestrzeń)   |
| Typ baterii                    | CR123A  |
| Wytrzymałość baterii           | 5 lat   |
| Temperatura (użytkowanie)      | Od -20°C do 60°C  |
| Temperatura (przechowywanie)   | Od -30°C do 65°C  |
| Wilgotność (użytkowanie)       | Od 10% do 90%   |
| Wymiary (szer. x wys. x głęb.) | Czujnik: 40,5 mm × 146 mm × 40,9 mm <p>Naklejka magnetyczna: 30,5 mm × 146 mm × 40,9 mm</p> |
| Waga                           | 247 g   |
| Zastosowanie                   | Poza budynkami, IP66  |

## Čeština

### 1 VZHLED

1. Magnetická tyčinka
2. Snímač
3. Bateria
4. Vypínač
5. Tlačítko neoprávněné manipulace
6. Indikátor
7. Externí vstup
8. Zadní ochranná deska
9. Polohovací značka

### 2 REGISTRACE

### 3 TEST

Zkontrolujte, zda je poloha instalace správná.
Tabulka výkonů magnetické detekce

| Podpora | Nekovový povrch      |                     |
|---------|----------------------|---------------------|
| Směr    | Rozbití (odstranění) | Provedení (přístup) |
| Y       | 51                   | 45                  |
| X+      | 20                   | 19                  |
| X-      | 23                   | 22                  |
| Z       | 76                   | 68                  |

### 4 MONTÁŽ

I. Zkontrolujte sílu signálu.
II. Nainstalujte detektor.
★ Nasroubujte zadní panel, aby bylo zařízení skutečně chráněno proti neoprávněné manipulaci
III. (Volitelně) Pořbujete-li externí vstupy, protáhněte vstupní kabel otvorem na kabely.

#### Návod k obsluze

Další informace a nápovědu k ovládání získáte naskenováním kódu QR.

#### Technické údaje

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| Detekční mezera                      | Podle tabulky výkonů magnetické detekce  |
| Ochrana proti neoprávněné manipulaci | Přední, zadní  |
| Vstup alarmu                         | 2  |
| Indikátor LED                        | Modrá (alarm)  |
| Přenosová frekvence                  | 868 MHz  |
| Dosah přenosu                        | 1600 m (v otevřeném prostoru)  |
| Typ baterie                          | CR123A × 1   |
| Standardní životnost baterie         | 5 let  |
| Provozní teplota                     | -20 <span> </span> °C až 60 <span> </span> °C  |
| Skladovací teplota                   | -30 <span> </span> °C až 65 <span> </span> °C  |
| Provozní vlhkost                     | 10 <span> </span> % až 90 <span> </span> %   |
| Rozměr (Š × V × H)                   | Snímač: 40,5 mm × 146 mm × 40,9 mm <p>Magnetická nálepka: 30,5 mm × 146 mm × 40,9 mm</p> |
| Hmotnost                             | 247 g  |
| Scénář použití                       | Venkovní, IP66   |

|  |  |
|--|--|
|  |  |
|  |  |

## Română

### 1 ASPECT

1. Stick magnetic
2. Senzor
3. Bateria
4. Comutator de alimentare
5. Buton alterare
6. Indicator
7. Ieșire externă
8. Foaie de manipulare spate
9. Marcaj de poziționare

### 2 ÎNSCRIERE

### 3 TESTARE

Verificați dacă poziția de instalare este corectă.

Tabel de performanță pentru detectarea magnetului

| Suporturi | Suprafață nemetalică |                 |
|-----------|----------------------|-----------------|
| Direcție  | Frână (Eliminare)    | Model(Abordare) |
| Y         | 51                   | 45              |
| X+        | 20                   | 19              |
| X-        | 23                   | 22              |
| Z         | 76                   | 68              |

### 4 INSTALAREA

I. Verificați puterea semnalului.
II. Instalați detectorul.
★Șurub pentru panoul real rezistent la manipulare
III. (Opțional) direcționați cablul de intrare prin orificiul cablului dacă sunt necesare intrări externe.

#### Manual de utilizare

Scanați codul QR pentru mai multe informații și ajutor de operare.

#### Specificații

|                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| Gap de detectare                    | Conform tabelului de performanță pentru detectarea magnetului                        |
| Protecție împotriva manipulării     | Față, Spate  |
| Intrare alarmă                      | 2  |
| Indicator LED                       | Albastru (Alarmă)  |
| Frecvența de transmisie             | 868 MHz  |
| Interval de transmisie              | 1600 m (zonă deschisă)   |
| Tip baterie                         | CR123A × 1   |
| Durata de viață standard a bateriei | 5 ani  |
| Temperatura de funcționare          | De la -20 °C la 60 °C (de la -4 °F la 140 °F)  |
| Temperatura de depozitare           | De la -30 °C până la 65 °C (de la -22 °F până la 149 °F)                             |
| Umiditatea de funcționare           | De la 10% la 90%   |
| Dimensiune (LxIxD)                  | Senzor: 40,5 mm × 146 mm × 40,9 mm <p>Stick magnetic: 30,5 mm × 146 mm × 40,9 mm</p> |
| Greutate                            | 247 g  |
| Scenariu de aplicare                | Spații exterioare, IP66  |

## Dansk

### 1 BESKRIVELSE

1. Magnetplade
2. Sensor
3. Batteri
4. Strømfryder
5. Manipulationskontakt
6. Kontrollampe
7. Ekstern indgang
8. Bagerste manipulationsplade
9. Placeringsmærke

### 2 REGISTRERING

### 3 TEST

Kontroller, om positionen for installation er korrekt.
Ydelsestabel for magnetdetektion

| Understøtter | Ikke-metallisk overflade |                   |
|--------------|--------------------------|-------------------|
| Retning      | Afbryd (fjerne)          | Slå til (ankomme) |
| Y            | 51                       | 45                |
| X+           | 20                       | 19                |
| X-           | 23                       | 22                |
| Z            | 76                       | 68                |

### 4 INSTALLATION

I. Kontrollér signalstyrke.
II. Installer detektor.
★ Manipulationssikret skrue til bagpanel
III. (Valgfrit) Før indgangskablet gennem kabelhullet, hvis der kræves eksterne indgange.

#### Brugervejledning

Scan QR-koden for at få flere oplysninger og hjælp til betjening.

#### Specifikation

|                          |   |
|--------------------------|---|
| Detektionsafstand        | I henhold til ydelsestabellen for magnetdetektion                                 |
| Manipulationsbeskyttelse | Forside, bagside  |
| Alarmindgang             | 2   |
| LED-kontrollampe         | Blå (alarm)   |
| Transmissionsfrekvens    | 868 MHz   |
| Transmissionsrækkevidde  | 1.600 m (åbent område)  |
| Batteritype              | CR123A × 1  |
| Standard batterili       | 5 år  |
| Driftstemperatur         | -20 <span> </span> °C til 60 <span> </span> °C                                    |
| Opbevaringstemperatur    | -30 <span> </span> °C til 65 <span> </span> °C                                    |
| Fugtighed ved drift      | 10-90 <span> </span> %  |
| Mål (BxHxD)              | Sensor: 40,5 mm × 146 mm × 40,9 mm <p>Magnetplade: 30,5 mm × 146 mm × 40,9 mm</p> |
| Vægt                     | 247 g   |
| Anvendelsessted          | Udendørs, IP66  |

|  |  |
|--|--|
|  |  |
|  |  |

## Slovenčina

### 1 VZHĽAD

1. Magnetická plocha
2. Snímač
3. Batéria
4. Vypínač
5. Tlačidlo ochrany pred cudzím zásahom
6. Indikátor
7. Externý vstup
8. Zadný ochranný kryt
9. Značka polohy

### 2 REGISTRÁCIA

### 3 TEST

Zkontrolujte správnosť montážnej polohy.
Tabuľka výkonnosti magnetckej detekcie

| Podporované | Nekovový povrch          |                      |
|-------------|--------------------------|----------------------|
| Směr        | Prerušenie (odstránenie) | Vytvorenie (prístup) |
| Y           | 51                       | 45                   |
| X+          | 20                       | 19                   |
| X-          | 23                       | 22                   |
| Z           | 76                       | 68                   |

### 4 MONTÁŽ

I. Skontrolujte intenzitu signálu.
II. Nainštalujte detektor.
★Skrutka zadného panela odolného voči cudziemu zásahu
III. (Voliteľné) Ak sú potrebné externé vstupné zariadenia, prevedte vstupný kábel otvorom na kábel.

#### Návod na používanie

AK chcete získať ďalšie informácie a pokyny na používanie, naskenujte QR kód.

#### Špecifikácie

|                              |  |
|------------------------------|--|
| Detekčná mezera              | Podľa tabuľky výkonnosti magnetckej detekcie   |
| Ochrana pred cudzím zásahom  | Vpredu, vzadu  |
| Vstup alarmu                 | 2  |
| Indikátor LED                | Modrá (alarm)  |
| Frekvenca prenosu            | 868 MHz  |
| Rozsah prenosu               | 1600 m (otvorená plocha)   |
| Typ batérie                  | CR123A × 1   |
| Štandardná životnosť batérie | 5 rokov  |
| Prevádzková teplota          | -20 <span> </span> °C až 60 <span> </span> °C (-4 <span> </span> °F až 140 <span> </span> °F)  |
| Teplota uskladnenia          | -30 <span> </span> °C až 65 <span> </span> °C (-22 <span> </span> °F až 149 <span> </span> °F) |
| Prevádzková vlhkost          | 10 <span> </span> % až 90 <span> </span> %   |
| Rozmery (Š x D x H)          | Snímač: 40,5 mm × 146 mm × 40,9 mm <p>Magnetická plocha: 30,5 mm × 146 mm × 40,9 mm</p>        |
| Hmotnosť                     | 247 g  |
| Možnosť použitia             | Externé, IP66  |

## Türkçe

### 1 GÖRÜNÜM

1. Manyetik Çubuk
2. Sensör
3. Batarya
4. Güç Anahtarı
5. Kurcalama Düğmesi
6. Gösterge
7. Harici Giriş
8. Arka Kurcalama Tabakası
9. Konumlandırma İşareti

### 2 KAYIT

### 3 TEST

Montaj konumunun uygun olup olmadığını kontrol edin.
Miknats Algılama Performans Tablosu

| Destekler | Metalik Olmayan Yüzey |              |
|-----------|-----------------------|--------------|
| Yön       | Dur (Kaldır)          | Yap (Yaklaş) |
| Y         | 51                    | 45           |
| X+        | 20                    | 19           |
| X-        | 23                    | 22           |
| Z         | 76                    | 68           |

### 4 KURULUM

I. Sinyal gücünü kontrol edin.
II. Dedektörü takın.
★ Gerçek panel kurcalamaya dayanıklılık için vida
III. (İsteğe bağlı) harici giriş gerekiyorsa, giriş kablosunu kablo deliğinin geçirin.

## Kullanım Kılavuzu

Daha fazla bilgi ve çalışma yardımı için QR kodunu tarayın.

## Özellikler

|                       |  |
|-----------------------|--|
| Algılama Başlığu      | Miknats algılama performans tablosuna göre   |
| Kurcalama Konumu      | Ön, Arka   |
| Alarm Girişi          | 2  |
| LED Göstergesi        | Mavi(Alarm)  |
| iletim Frekansı       | 868 MHz  |
| iletim Aralığı        | 1600m (açık alan)  |
| Batarya Türü          | CR123A × 1   |
| Standart Batarya Ömrü | 5 yıl  |
| Çalışma Sıcaklığı     | -20 <span> </span> °C ila 60 <span> </span> °C (-4 <span> </span> °F ila 140 <span> </span> °F)  |
| Depolama sıcaklığı    | -30 <span> </span> °C ila 65 <span> </span> °C (-22 <span> </span> °F ila 149 <span> </span> °F) |
| Çalışma Nemi          | %10 ila %90  |
| Boyut (ŞxYxD)         | Sensör: 40,5 mm × 146 mm × 40,9 mm <p>Manyetik Çubuk: 30,5mm × 146mm × 40,9 mm</p>               |
| Ağırlık               | 247 g  |
| Uygulama Senaryosu    | Diş Mekan, IP66  |

Ürün ve paketleme görüntüleri

## Norsk

### 1 UTSEENDE

1. Magnetisk pinn
2. Sensor
3. Batteri
4. Strømbryter
5. Sabotasjknapp
6. Indikator
7. Ekstern inngang
8. Bakre sabotasjedeksel
9. Posisjoneringsmerke

### 2 REGISTRERING

### 3 TEST

Kontroller at installasjonsplasseringen er skikkelig.

Ytelsestabell for magnetdeteksjon

| Støtter | Metallfri overflate |          |
|---------|---------------------|----------|
| Retning | Frakoble            | Tilkoble |
| Y       | 51                  | 45       |
| X+      | 20                  | 19       |
| X-      | 23                  | 22       |
| Z       | 76                  | 68       |

### 4 INSTALLASJON

I. Kontroller signalstyrken.
II. Installer detektoren.
★ Skruv for bakre sabotasjedeksel
III. (Valgfritt) for inngangskabelen gjennom kabelhullet dersom eksterne utganger er nødvendig.

### Brukerhåndbok

Skan QR-koden for mer informasjon og driftshjelp.

## Spesifikasjon

|                        |  |
|------------------------|--|
| Deteksjonssp           | I henhold til ytelsestabellen for magnetdeteksjon  |
| Sabotasjebeskyttelse   | Foran, bak   |
| Alarminngang           | 2  |
| LED-indikator          | Blå (alarm)  |
| Overføringsfrekvens    | 868 MHz  |
| Overføringsrekkevidde  | 1 600 m (åpent område)   |
| Batteritype            | CR123A × 1   |
| Standard batteritid    | 5-års  |
| Drifttemperatur        | -20 <span> </span> °C til 60 <span> </span> °C(-4 <span> </span> °F til 140 <span> </span> °F)   |
| Oppbevaringstemperatur | -30 <span> </span> °C til 65 <span> </span> °C (-22 <span> </span> °F til 149 <span> </span> °F) |
| Driftsluftfuktighet    | 10 <span> </span> % til 90 <span> </span> %  |
| Dimensjon (BxHxD)      | Sensør: 40,5 mm × 146 mm × 40,9 mm <p>Magnetisk pinn: 30,5 mm × 146 mm × 40,9 mm</p>             |
| Vekt                   | 247 g  |
| Bruksscenario          | Utendørs, IP66   |

## Русский

### 1 ВНЕШНИЙ ВИД

1. Магнитный элемент
2. Датчик
3. Батарея
4. Выключатель питания
5. Кнопка датчика взлома
6. Индикатор
7. Внешний вход
8. Задняя пластина датчика взлома
9. Установочная метка

### 2 РЕГИСТРАЦИЯ

### 3 ИСПЫТАНИЕ

Проверьте корректность монтажного положения.

Таблица параметров обнаружения магнитного датчика

| Поддерживается | Неметаллическая поверхность |                             |
|----------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Направление    | Размыкание (при удалении)   | Замыкание (при приближении) |
| Y              | 51                          | 45                          |
| X+             | 20                          | 19                          |
| X-             | 23                          | 22                          |
| Z              | 76                          | 68                          |

### 4 УСТАНОВКА

I. Проверьте уровень сигнала.
II. Установите датчик.
★ Винт для датчика взлома задней панели
III. Дополнительно: проложите входной кабель через кабельный ввод, если необходимо использовать внешние входы.

### Руководство пользователя

Для получения дополнительной информации и ознакомления с руководством по эксплуатации отсканируйте QR-код.

### Технические данные

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| Расстояние срабатывания        | В соответствии с таблицей параметров обнаружения магнитного датчика             |
| Защита от взлома               | Спереди и сзади   |
| Вход сигнала/индикация         | 2   |
| Светодиодный индикатор         | Синий (треугола)  |
| Частота передачи               | 868 МГц   |
| Дальность действия передатчика | 1600 м (на открытом пространстве)   |
| Тип батареи                    | CR123A, 1 шт.   |
| Типовой срок службы батареи    | 5 лет   |
| Рабочая температура            | от -20 <span> </span> °C до 60 <span> </span> °C                                |
| Температура при хранении       | от -30 <span> </span> °C до 65 <span> </span> °C                                |
| Влажность в рабочем режиме     | 10–90%  |
| Размеры (Д × Ш × В)            | Датчик: 40,5 × 146 × 40,9 мм <p>Магнитный манипулятор: 30,5 × 146 × 40,9 мм</p> |
| Вес                            | 247 г.  |
| Вариант применения             | Наружная установка, IP66  |

Упаковка и комплект поставки

## Hrvatski

### 1 IZGLED

1. Magnetno područje
2. Senzor
3. Baterija
4. Gumb za uključivanje
5. Gumb protiv neovlaštenih izmjena
6. Indikator
7. Vanjski ulaz
8. Stražnja zaštita od neovlaštenih izmjena
9. Oznaka položaja

### 2 PRIJAVA

### 3 TESTIRANJE

Provjerite je li uređaj ispravno postavljen.

Tablica značajki magnetnog detektora

| Podržava | Nemetalna površina |         |  |
|----------|--------------------|---------|--|
| Smjjer   | Odlazak            | Pristup |  |
| Y        | 51                 | 45      |  |
| X+       | 20                 | 19      |  |
| X-       | 23                 | 22      |  |
| Z        | 76                 | 68      |  |

### 4 POSTAVLJANJE

I. Provjerite jačinu signala.
II. Postavite detektor.
★ Vijak za zaštitu od neovlaštenih izmjena za stražnju stranu
III. (Nije obavezno) Proucite ulazni kabel kroz otvor za kabel ako su potrebni vanjski ulazi.

### Korisnički priručnik

Za više informacija i pomoć skenirajte QR kod.

## Specifikacija

|                                |  |
|--------------------------------|--|
| Detekcija                      | Prema tablici značajki magnetnog detektora   |
| Zaštita od neovlaštene izmjene | Pređnja strana, stražnja strana  |
| Alarm ulaz                     | 2  |
| LED indikator                  | Plavo (Alarm)  |
| Frekvencija prijenesa          | 868 MHz  |
| Raspon prijenesa               | 1600 m (otvoren prostor)   |
| Vrsta baterije                 | CR123A × 1   |
| Vijek trajanja baterije        | 5 godina   |
| Radna temperatura              | -20 <span> </span> °C do 60 <span> </span> °C (-4 <span> </span> °F do 140 <span> </span> °F)  |
| Temperatura skladištenja       | -30 <span> </span> °C do 65 <span> </span> °C (-22 <span> </span> °F do 149 <span> </span> °F) |
| Vlažnost                       | 10% do 90%   |
| Dimenzije (ŠxVxD)              | Senzor: 40,5 mm × 146 mm × 40,9 mm <p>Magnetno područje: 30,5 mm × 146 mm × 40,9 mm</p>        |
| Težina                         | 247 g  |
| Upotreba                       | Vanjski prostor, IP66  |

## Українська

### 1 ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД

1. Магнітний модуль
2. Датчик
3. Акумулятор
4. Вимикач живлення
5. Кнопка захисту від пошкодження
6. Індикатор
7. Зовнішній вхід
8. Задня пластина захисту від пошкодження
9. Мітка встановлення

### 2 РЕЕСТРАЦІЯ

### 3 ТЕСТ

Перевірте правильність положення встановлення.

Таблиця роботи виявлення магнітом

| Підримка | Неметалева поверхня    |                       |
|----------|------------------------|-----------------------|
| Напрямок | Відкриття (Віддалення) | Закриття (Наближення) |
| Y        | 51                     | 45                    |
| X+       | 20                     | 19                    |
| X-       | 23                     | 22                    |
| Z        | 76                     | 68                    |

### 4 ВСТАНОВЛЕННЯ

I. Перевірте якість сигналу.
II. Встановіть датчик.
★ Гвинт задньої пластини захисту від пошкодження
III. (Необов'язково) Прокладіть вхідний кабель крізь отвір, якщо потрібні зовнішні входи.

### Посібник користувача

Зіскануйте QR-код для отримання додаткової інформації та довідки щодо використання.

## Технічні характеристики

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| Зазор виявлення                      | Відповідно до таблиці роботи виявлення магнітом  |
| Захист від пошкодження               | Спереду, ззаду   |
| Вхід сигналу тривоги                 | 2  |
| Світлодіодний індикатор              | Синій (Триого)   |
| Частота передачі                     | 868 МГц  |
| Відстань передачі                    | 1600 м (на відкритому просторі)  |
| Тип акумулятора                      | CR123A × 1   |
| Стандартний строк роботи акумулятора | 5 років  |
| Робоча температура                   | Від -20°C до 60°C(від -4°F до 140°F)   |
| Температура зберігання               | Від -30°C до 65°C (від -22°F до 149°F)   |
| Робоча вологість повітря             | від 10% до 90%   |
| Розміри (ШxВxГ)                      | Датчик: 40,5 мм × 146 мм × 40,9 мм <p>Магнітний модуль: 30,5 мм × 146 мм × 40,9 мм</p> |
| Вага                                 | 247 г  |
| Сценарій застосування                | Назовні, IP66  |

Упаковка і комплект поставки

## Ελληνικά

### 1 ΕΜΦΑΝΙΣΗ

1. Μαγνητικό στικ
2. Αισθητήρας
3. Μπαταρία
4. Διακόπτης ενεργοποίησης
5. Κουμπάκι παραποίησης
6. Ενδειξη
7. Εξωτερική είσοδος
8. Πίσω φύλλο παραποίησης
9. Ενδειξή τοποθέτησης

### 2 ΕΓΓΡΑΦΗ

### 3 ΔΟΚΙΜΗ

Ελέγξτε εάν η θέση εγκατάστασης είναι σωστή.

Πίνακας απόδοσης ανίχνευσης μαγνήτη

| Υποστηρίζεται | Μη μεταλλική επιφάνεια |                      |
|---------------|------------------------|----------------------|
| Κατεύθυνση    | Διακοπή (Αφαίρεση)     | Σύνδεση (Προσέγγιση) |
| Y             | 51                     | 45                   |
| X+            | 20                     | 19                   |
| X-            | 23                     | 22                   |
| Z             | 76                     | 68                   |

### 4 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

I. Ελέγξτε την ισχύ του σήματος.
II. Τοποθετήστε τον ανιχνευτή.
★ Βίδα για πίσω πλαίσιο, αντιβανδαλικό
III. (Προαιρετικό) Περάστε το καλώδιο εισόδου μέσα από την οπή καλωδίου, εάν απαιτούνται εξωτερικές εισόδοι.

### Εγχειρίδιο χρήσης

Σαρωστε τον κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες και βοήθεια λειτουργίας.

### Προδιαγραφές

|                           |  |
|---------------------------|--|
| Κενά ανίχνευσης           | Σύμφωνα με τον πίνακα απόδοσης ανίχνευσης μαγνήτη                                      |
| Προστασία παραποίησης     | Μπροστά, Πίσω  |
| Είσοδος συναγερμού        | 2  |
| Ενδεικτική λαμπα LED      | Μπλε (Συναγερμός)  |
| Συχνότητα μετάδοσης       | 868 MHz  |
| Εύρος μετάδοσης           | 1600m (ανοικτός χώρος)   |
| Τύπος μπαταρίας           | CR123A × 1   |
| Τυπική διάρκεια μπαταρίας | 5 έτη  |
| Θερμικρασία λειτουργίας   | -20 <span> </span> °C έως 60 <span> </span> °C   |
| Θερμικρασία φύλαξης       | -30 <span> </span> °C έως 65 <span> </span> °C   |
| Υγρασία λειτουργίας       | 10% έως 90%  |
| Διαστάσεις (ΠxΧxΒ)        | Αισθητήρας: 40,5 mm × 146 mm × 40,9 mm <p>Μαγνητικό στικ: 30,5mm × 146mm × 40,9 mm</p> |
| Βάρος                     | 247 g  |
| Σενάριο εφαρμογής         | Υπαίθρια, IP66   |

## Svenska

### 1 UTSEENDE

1. Magnetsticka
2. Sensor
3. Batteri
4. Strömbrytare
5. Sabotageknapp
6. Indikator
7. Extern ingång
8. Bakre sabotageflik
9. Positionsmärke

### 2 REGISTRERING

### 3 TEST

Kontrollera om enheten monterats på rätt plats.

Tabell för magnetens detekteringsprestanda

| Stöder   | Icke-metalliskt underlag |                  |
|----------|--------------------------|------------------|
| Riktning | Bryt (ta bort)           | Upprätta (näрма) |
| Y        | 51                       | 45               |
| X+       | 20                       | 19               |
| X-       | 23                       | 22               |
| Z        | 76                       | 68               |

### 4 MONTERING

I. Kontrollera signalstyrkan.
II. Montera detektoren.
★ Skruva fast för att säkra panelen mot sabotage.
III. (Tillval) Dra ingångskabeln genom kabelhålet om externa ingångar krävs.

### Bruksanvisning

Skanna QR-koden för mer information och hjälp med funktioner.

### Specifikationer

|                           |  |
|---------------------------|--|
| Mellanrum för detektering | Enligt tabell för magnetens detekteringsprestanda  |
| Sabotageskydd             | Från, bak  |
| Larminngång               | 2  |
| Lysdiöndikator            | Blå (larm)   |
| Överföringsfrekvens       | 868 MHz  |
| Sändningsområde           | 1600 m (öppet område)  |
| Batterityp                | CR123A × 1   |
| Standart batteritid       | 5 år   |
| Drifttemperatur           | -20 <span> </span> °C till 60 <span> </span> °C (-4 <span> </span> °F till 140 <span> </span> °F)  |
| Förvaringstemperatur      | -30 <span> </span> °C till 65 <span> </span> °C (-22 <span> </span> °F till 149 <span> </span> °F) |
| Luftfuktighet vid drift   | 10 <span> </span> % till 90 <span> </span> %   |
| Mått (B x H x D)          | Sensor: 40,5 mm × 146 mm × 40,9 mm <p>Magnetsticka: 30,5 mm × 146 mm × 40,9 mm</p>                 |
| Vikt                      | 247 g  |
| Användning                | Utomhusbruk, IP66  |

Produkt och förpackning

## Slovenščina

### 1 PREGLED NAPRAVE

1. Magnetna palica
2. Senzor
3. Baterija
4. Stikalo za vklop/izklop
5. Gumb za urejanje
6. indikator
7. Zunanji vhod
8. Zaščitni list zadaj
9. Oznaka za določanje položaja

### 2 VPIS

### 3 PREIZKUS

Preverite, ali je položaj namestitve pravljen.

Tabela zmogljivosti zaznavanja magnetnega polja

| Nosilci | Nekovinska površina |                   |
|---------|---------------------|-------------------|
| Smer    | Zlom (odstranitev)  | Izvedba (pristop) |
| Y       | 51                  | 45                |
| X+      | 20                  | 19                |
| X-      | 23                  | 22                |
| Z       | 76                  | 68                |

### 4 NAMESTITEV

I. Preverite moč signala.
II. Namestite detektor.
★ Privijte za pravo zaščito pred modifikacijami.
III. Če potrebujete zunanje vhode, vhodni kabel speljite skozi luknjo za kabel (izbrino).

### Uporabniški priručnik

Če želite več informacij in pomoč pri delovanju, optično preberite kodo QR.

## Tehnični podatki

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| Zaznavna vrzel                       | Glede na tabelo zmogljivosti zaznavanja magnetnega polja   |
| Zaščita pred modifikacijami          | Sprejdi, zadaj   |
| Vhod za alarm                        | 2  |
| Indikator LED                        | Moder (alarm)  |
| Frekvenca prenosa                    | 868 MHz  |
| Območje prenosa                      | 1600 m (na odprtem območju)  |
| Vrsta baterije                       | CR123A × 1   |
| Življenjska doba standardne baterije | 5 let  |
| Razpon temperature pri delovanju     | od −20 <span> </span> °C do 60 <span> </span> °C (od −4 <span> </span> °F do 140 <span> </span> °F)  |
| Temperatura skladištenja             | od −30 <span> </span> °C do 65 <span> </span> °C (od −22 <span> </span> °F do 149 <span> </span> °F) |
| Razpon vlage pri delovanju           | od 10 do 90 <span> </span> %   |
| Mere (Š x V x G)                     | Senzor: 40,5 mm × 146 mm × 40,9 mm <p>Magnetna palica: 30,5 mm × 146 mm × 40,9 mm</p>                |
| Teža                                 | 247 g  |
| Primer uporabe                       | Zunanj, IP66   |





